



*pininfarina*



RESEARCH IS CREATING NEW KNOWLEDGE  
Neil Armstrong  
First man on the moon



Paolo Pininfarina

Uffix e Pininfarina insieme hanno creato, con un segno puro, una nuova generazione di prodotti dedicata all'ambiente ufficio. Luna è l'icona di un pensiero carico di forza, energia e dinamismo, che supera i riferimenti stilistici e gli schemi tradizionali, attraverso un'originale interpretazione stilistica che definisce un nuovo concetto di percezione, forma e funzione. Luna, non solo elemento d'arredo, ma è anche l'espressione di un linguaggio estetico innovativo che dialoga in modo personalizzato con lo spazio.

Uffix and Pininfarina have together created, with a pure line, a new generation of products devoted to the office. Luna is the icon of a thought full of power, energy and dynamism, that outcomes style references and traditional schemes, by way of an original style interpretation that defines a new concept of perception, shape and function. Luna is not only a piece of furniture, it is also the expression of an innovative aesthetic language as well, which dialogues with space in a customized way.

Uffix et Pininfarina ont créé ensemble, dans une expression pure, une nouvelle génération de produits dédiée à l'environnement du bureau. Luna est l'icône d'une idée chargée de force, d'énergie et de dynamisme. Elle dépasse les références stylistiques et les schémas traditionnels à travers une interprétation stylistique qui définit un nouveau concept de perception, de forme et de fonction. Luna n'est pas seulement un élément d'ameublement; c'est également l'expression d'un langage esthétique innovant qui dialogue de façon singulière avec l'espace environnant.

Uffix und Pininfarina haben zusammen, mit einem reinen Zeichen, eine neue Produktgeneration für das Büro entworfen. Luna ist die Ikone eines kraftvollen Gedanken, Energie und Dynamismus, die stilistische Ansatzpunkte und traditionelle Schemen durch eine originelle stilistische Interpretation überholt, die ein neues Perzeptionskonzept, Form und Funktion definiert. Luna ist nicht nur ein Ausstattungselement, sondern auch der Ausdruck einer innovativen ästhetischen Sprache, die in persönlicher Art mit dem Raum kommuniziert.

Uffix y Pininfarina han creado juntos, con un toque puro, una nueva generación de productos dedicada al ambiente oficina. Luna es el ícono de un pensamiento cargado de fuerza, energía y dinamismo, que supera las referencias estilísticas y los esquemas tradicionales, a través de una original interpretación estilística que define un nuevo concepto de percepción, forma y función. Luna, no es sólo elemento de decoración, sino también expresión de un lenguaje estético innovativo que dialoga en modo personalizado con el espacio.

Az Uffix és a Pininfarina együtt egy új egyszerű irodabútor generációt fejlesztett ki. A Luna egy erőteljes, energikus és dinamikus gondolat kifejeződése, ami felette áll a stílusoknak és a hagyományos elképzeléseknek, eredeti stílus értelmét tükröz és ez határozza meg az új főfogást, az új formákat és funkciókat. A Luna nemcsak egy bútordarab, hanem egy olyan innovatív esztétikai nyelvezet kifejezése, ami személyre szabott módon követi a teret.

Уффикс и Пининфарина совместно усилиями создали совершенно новое, оригинальное поколение продукции в сегменте офисной мебели. Коллекция Luna – это воплощение в жизнь смелого замысла, насыщенного динамизмом, энергией и мощью, выходящего за рамки традиционных дизайнерских подходов и приемов, через нестандартную стилистическую интерпретацию, которая определяет новую концепцию восприятия, формы и функции. Luna – это не только элемент обстановки, но и выражение инновационного эстетического стиля, создающего персонализированное заполнение пространства.

| UFFIX E PININFARINA |  
| UFFIX AND PININFARINA | UFFIX E PININFARINA | UFFIX UND PININFARINA |  
| UFFIX Y PININFARINA | UFFIX ÉS PININFARINA | УФФИКС И ПИНИНФАРИНА |

# DESIGNED IN ITALY







IL GENIO ITALIANO |  
ITALIAN GENIUS | LE GENIE ITALIEN | DAS ITALIENISCHE GENIE |  
EL INGENIO ITALIANO | AZ OLASZ GÉNIUSZ | ИТАЛЬЯНСКИЙ ВКУС |

Dovunque nel mondo lo stile italiano è sinonimo di alto valore estetico e di standard qualitativi di eccellenza assoluta. Made in Italy non significa solo magistrale padronanza della tecnica e delle arti applicate, ma è anche l'espressione di un mix inimitabile di memoria storica, di cultura, di fantasia, di sensibilità estetica e creativa. È questo lo spirito che ha originato Luna, una collezione pensata per comunicare un'emozione.

Italian style is synonym of high aesthetic value and absolute excellence of quality standards all over the world. Made in Italy does not only mean having expertise in techniques and applied arts, but it is also the expression of an inimitable mixture of historic and cultural background, of aesthetic and creative sensitivity. This is the spirit that has originated Luna, a collection that has been conceived to communicate an emotion.

Partout dans le monde le style italien est synonyme de grande valeur esthétique et de standard qualitatif d'une excellence absolue. Made in Italy ne signifie pas uniquement une maîtrise parfaite de la technique et des arts appliqués, mais c'est également l'expression d'un mix inimitable de mémoire historique, de culture, de fantaisie, de sensibilité esthétique et créative. Tout ceci est l'esprit qui est à l'origine de Luna, une collection pensée pour communiquer une émotion.

Überall auf der Welt ist der italienische Stil ein Synonym für hohen ästhetischen Wert und absolute exzellente qualitative Standards. Made in Italy bedeutet nicht nur meisterhafte Beherrschung der Technik und der angewendeten Künste, sondern auch Ausdruck eines unnahbaren Mix aus Geschichtsbewusstsein, Fantasie, ästhetischer und kreativer Sensibilität. Das ist der Sinn, der Luna kreiert hat, eine Kollektion um eine Emotion mitzuteilen.

En cualquier lugar del mundo, el estilo italiano es sinónimo de alto valor estético y estándares cualitativos de excelencia absoluta. Made in Italy no significa sólo magistral dominio de la técnica y de las artes aplicadas, sino también expresión de una mezcla inimitable de memoria histórica, cultura, fantasía, sensibilidad estética y creativa. Este es el espíritu que ha originado Luna, una colección pensada para comunicar una emoción.

Az olasz stílus a világon mindenütt a magas esztétikai érték és az abszolút minőségi szint szinonimája. A Made in Italy nemcsak a technika és a képzőművészet magas fokú ismeretét jelenti, hanem a történelmi, emlékezet, a kultúra, a fantázia, az esztétikai érzék és a kreativitás utánozhatatlan keveréke is. Ebben a szellemben alakult ki a Luna, egy olyan kollekció, amit egy érzés kifejezésére hoztak létre.

Во всем мире итальянский стиль является синонимом высокого эстетического вкуса и непререкаемых стандартов качества. Made in Italy означает не только совершенное владение техникой исполнения и видами прикладного искусства, но и воплощение неподражаемой смеси исторической памяти, культуры, фантазии, креативного и эстетического восприятия. Именно этот дух определил рождение Luna, как коллекции, передающей эмоции.

# MADE IN ITALY



"...per il suo segno puro e per il suo dinamismo di forme e di funzioni": è con questa motivazione che a Luna è stato attribuito il 1° premio del Wellness@Work Award, assegnato dalla giuria Popolare nell'edizione di Eimu 2006, al Salone Internazionale del Mobile di Milano. Un importante e gradito riconoscimento, che sottolinea l'unicità ed il carattere distintivo di Luna.

"...for its pure connotation and for its dynamism in shapes and functions": on these grounds Luna was given the 1st Wellness@Work Award prize, assigned by the Jury in the Eimu 2006 Edition, at the International Furniture Show of Milan. An important and welcome acknowledgment, that underlines Luna's uniqueness and distinctive character.

"... pour son signe pur et son dynamisme de formes et de fonctions": voilà les motifs qui ont permis à Luna de recevoir le 1er prix du Wellness@Work Award, attribué par le Jury Populaire de l'Édition Eimu 2006, au Salon International du Meuble de Milan. Un signe de reconnaissance important et apprécié, qui souligne le caractère unique et particulier de Luna.

"...für seinen puren Zeichen und für seinen Dynamismus von Formen und Funktionen": wegen dieser Motivation wurde Luna der erste Preis des Wellness@Work überreicht, zugeteilt durch die Volksjury in der Edition Eimu 2006, am Internationalen Salon des Möbels in Mailand. Eine wichtige und willkommene Anerkennung, die die Einzelheit und den unterscheidenden Charakter von Luna hervorhebt.

"...por su toque puro y su dinamismo de formas y funciones": es con esta motivación que a Luna se le ha otorgado el 1er premio del Wellness@Work Award, asignado por el jurado Popular en la edición de la Eimu 2006, en el Salón Internacional del Mueble de Milán. Un importante y apreciado reconocimiento, que subraya la unicidad y el carácter distintivo de Luna.

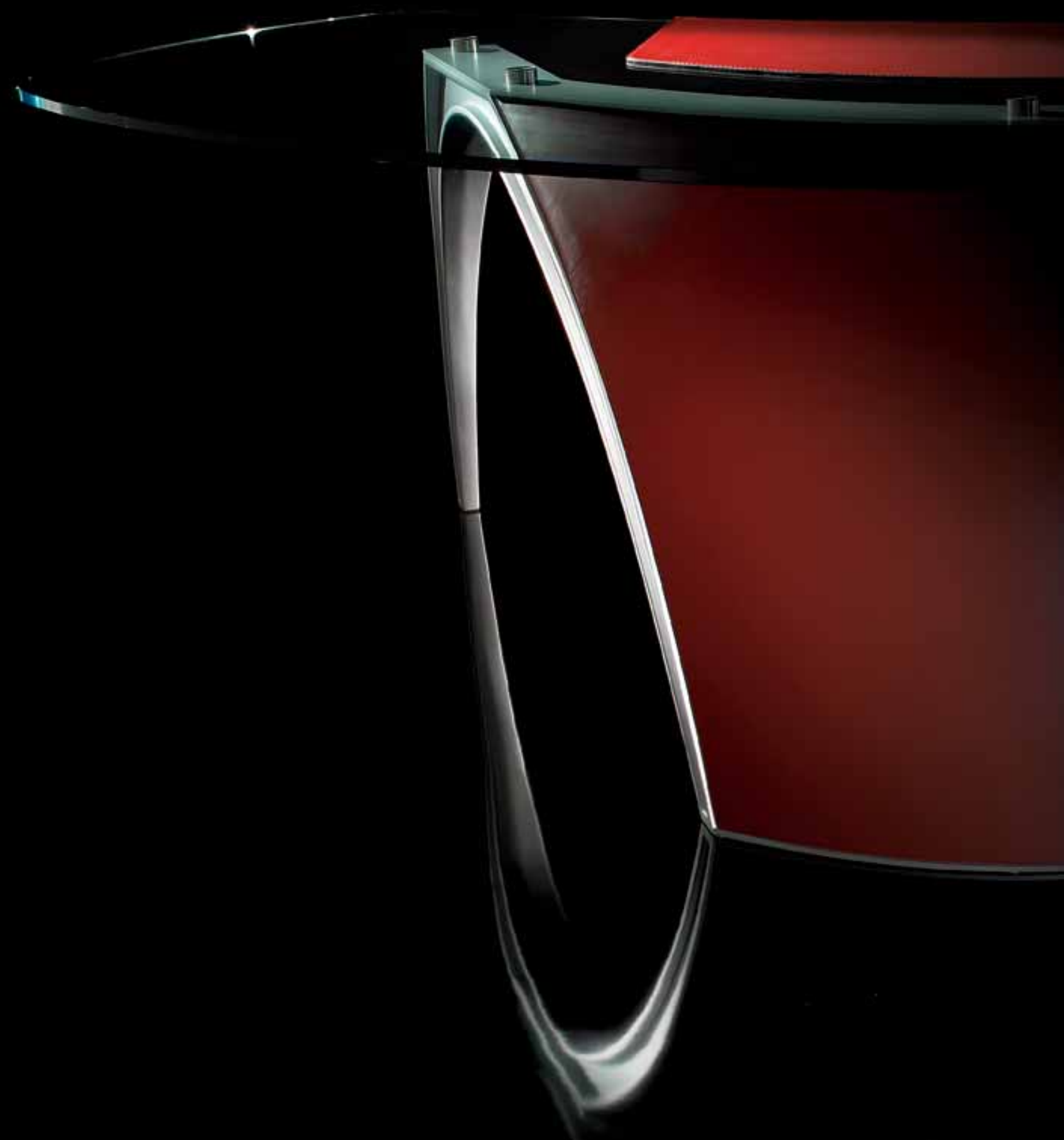
"... az egyszerűségért és a formák és funkciók dinamizmusáért": evvel az indoklással nyerte el a 2006-os Milánói Bútorszalon Eimu kiállításán a közönség szavazás alapján a Wellness@Work Award 1. díját. Egy fontos és nagyra értékelt elismerés, amely kiemeli a Luna egyediségét és különleges jellegét.

«... за воплощения символа чистоты и за динамизм форм и функций»: в этой номинации коллекции Luna была присуждена 1-я премия Wellness@Work Award по решению Народного жюри Выставки Eimu 2006 в рамках Миланского Международного Мебельного Салона. Важное и желанное признание, подчеркивающее исключительность и самобытность коллекции Luna.

# AWARD

| 1° PREMIO WELLNESS@WORK AWARD |  
| 1° PRIZE - WELLNESS@WORK AWARD | 1° PRIX - WELLNESS@WORK AWARD | 1 PREIS - WELLNESS@WORK AWARD |  
| 1ER PREMIO - WELLNESS@WORK AWARD | WELLNESS@WORK AWARD 1. DÍJ | 1-Я ПРЕМИЯ - WELLNESS@WORK AWARD |

SCRIVANIA | DESK | BUREAUX | SCHREIBTISCH | ESCRITORIO | ÍRÓASZTAL | ПИСЬМЕННЫЙ СТОЛ



LA SCRIVANIA









La percezione visiva della scrivania trasmette un grande effetto scenografico, caratterizzato dalla purezza estetica delle linee morbide ed avvolgenti. La struttura monolitica ad archi asimmetrici, in alluminio verniciato grigio silver metallizzato, viene esaltata dalla sobria trasparenza del cristallo temperato, creando un originale effetto di luci e trasparenze.

The visual perception of the desk conveys a great spectacular effect, characterized by aesthetic pureness of its supple and fascinating lines. The monolithic asymmetric arch structure, in silver grey metallized painted aluminium, is enhanced by the elegance of the hardened crystal surface, and accordingly creates original light and transparent effects.

La perception visuelle du bureau transmet un important effet scénographique, caractérisé par la pureté esthétique des lignes souples et séduisantes. La structure monolithique à arcs asymétriques, en aluminium peint gris silver métallisé, est mise en valeur par le plan en verre trempé, en créant des effets de lumière et de transparence originaux.

Die visuelle Wahrnehmung des Schreibtisches übermittelt einen stark spektakulären Effekt, charakterisiert durch die ästhetische Reinheit der sanften und umhüllenden Linien. Die monolithische asymmetrische Gewölbstruktur aus lackiertem Aluminium in silver grauem Metall wird durch die Eleganz der gehärteten Kristalloberfläche hervorgehoben, dies schafft originale Licht- und Transparenz Effekte.

La percepción visual del escritorio transmite un gran efecto escenográfico, caracterizado por la pureza estética de líneas suaves y envolventes. La estructura monolítica de arcos asimétricos, en aluminio barnizado gris plata metalizado, es exaltada por la elegancia del plano de cristal templado, creando originales efectos de luces y transparencias.

Az íróasztal vizuális kialakítása jelentős színpadi hatást közvetít, amit a puha és lekerekített vonalak tisztasága jellemez. Az aszimmetrikus ívekből álló, metál ezüstre festett monolit szerkezetet kiemeli a temperált üveg asztallap eleganciája, eredeti fény és átlátszóság hatásokat teremtve.

Зрительное восприятие письменного стола отмечается исключительным сценографическим эффектом, который завораживает эстетической чистотой плавных, обволакивающих линий. Монолитный ассиметрично-арочный каркас, выполненный из алюминия с окраской серебристый металл, великолепно гармонирует с элегантною столешницей из закаленного стекла, что, в комплексе, создает оригинальную игру преломленных лучей света.













Giochi di forme e di volumi, leggeri ed armonici, vengono originati dall'elegante modesty panel a sezione sferica, disponibile in cuoio rosso bulgaro e nero oppure in diverse finiture laccate in abbinamento ai contenitori. La cura del dettaglio e le esclusive finiture valorizzano le qualità superiore dei materiali impiegati, elevando a massimi livelli il valore estetico percepito.

The use of shapes and of volumes, light and harmonious, are originated by the elegant spherical section modesty panel, available in red Bulgarian and black leather or in different lacquered finishes combined to match storage units. The care taken as regards to the details and the exclusive finishes enhance the superior qualities of the materials that have been used, and bring their perceived aesthetic value to maximum levels.

Des jeux de formes et de volumes, légers et harmonieux, sont engendrés par l'élégant modesty panel de forme sphérique, disponible en cuir rouge bulgare et noir, ou bien en diverses finitions laquées assorties aux armoires. Le soin du détail et les finitions exclusives valorisent les qualités supérieures des matériaux utilisés, en élevant aux niveaux maximaux la valeur esthétique perçue.

Spiele aus Formen und Volumen, leicht und harmonisch, werden durch die elegante Rückwand mit sphärischer Sektion geschaffen, verfügbar in Bulgarienrot Leder und in schwarz oder in verschiedenen lackierten Ausführungen in Kombination mit den Schränken. Die Sorgfalt für das Detail und die exklusive Feinarbeiten valorisieren die höheren Qualitäten der angewendeten Materialien und erhöhen den wahrgenommenen Wert am höchsten.

Juegos de formas y volúmenes, ligeros y armónicos, son originados por el elegante faldón con sección esférica, disponible en cuero rojo bulgaro y negro o en diferentes acabados lacados en juego con los armarios. El cuidado de los detalles y los exclusivos acabados valorizan las cualidades superiores de los materiales empleados, elevando al máximo nivel el valor estético percibido.

Formák és testek, könnyed és harmonikus játékát kelti a kör metszetű elegáns homloklap mely bolgár vörös vagy fekete bőr, illetve különbözőszínű festésű kivitelben, a szekrényekkel összhangba, állnak rendelkezésre. A részletek gondos kidolgozása és az exkluzív kivitelezés kiemelik az alkalmazott alapanyagok magas minőségét, és maximalizálják az érzékelt esztétikai értéket.

Игра объемов и форм, легких и гармоничных, усиливается, благодаря изысканной фронтальной панели сферического сечения, имеющей различные типы отделки: кожа - красного или черного цвета, либо лаковая - различных цветов в тон со шкафами. Продуманность, вплоть до отдельных деталей, и эксклюзивные типы отделки подчеркивают исключительное качество используемых материалов, максимально возвышая при этом эстетическую ценность коллекции.









La purezza delle linee, l'ampia gamma delle finiture e delle varianti cromatiche consentono di reinventare lo spazio con originali abbinamenti ed effetti di luce affascinanti: l'ambiente viene così ridefinito attraverso nuovi percorsi visivi e nuovi concept scenografici, attraverso un linguaggio estetico che crea di volta in volta nuove esperienze percettive.

The pureness of the lines, the wide range of finishes and of the chromatic variants lets you reinvent your room with original combinations and fascinating light effects: the environment is thus redefined through new visual pathways and new stage concepts, by means of an aesthetical language that creates new perceptive experiences time by time.

La pureté des lignes, l'ample gamme des finitions et des variantes chromatiques permettent de réinventer l'espace avec des combinaisons originales et des effets de lumières fascinants; l'environnement est ainsi redéfini à travers de nouveaux parcours visuels et de nouveaux concepts scénographiques, par un langage esthétique qui crée à chaque fois de nouvelles expériences perceptives.

Die Reinheit der Linien, die weite Palette der Feinarbeiten und der Farbvarianten ermöglichen es den Raum neu zu erfinden, mit originellen Kombinationen und faszinierenden Lichteffekte: das Ambiente wird somit neu definiert, dank neuer visuellen Wege und neue Szenario Konzepte durch eine ästhetische Sprache, die von Mal zu Mal neue Wahrnehmungserlebnisse schafft.

La pureza de las líneas, la amplia gama de los acabados y las variantes cromáticas permiten reinventar el espacio con originales combinaciones y efectos de luz fascinantes: el ambiente es de este modo redefinido a través de nuevos recorridos visuales y nuevos conceptos escenográficos, a través de un lenguaje estético que crea cada vez nuevas experiencias perceptivas.

A vonalak tisztasága, a felületek és a színek bő skálája lehetővé teszik a tér újratervezését eredeti párosításokkal és elbűvölő fényhatásokkal: a környezet így újraértelmeződik új vizuális megoldásokkal és új scenográfiai koncepciókkal, valamint folyamatosan megújuló felfogást ösztönző esztétikai nyelvezettel.

Чистота линий, разнообразная цветовая гамма и широкий выбор типов отделки позволяют применить новый подход к заполнению пространства с использованием оригинальных сочетаний, комбинаций и световых эффектов: формируется новое, неординарное эстетическое восприятие, благодаря свежим, нетривиальным решениям.











**Complementi d'arredo modulari, come le librerie a giorno ad ante scorrevoli, caratterizzano l'ambiente in base alle specifiche esigenze operative. Disponibili con struttura laccata grigio silver metallizzato, sono dotate di ante con finitura in cuoio rosso bulgaro o nero, in metallo grigio microforato e in vetro laccato metallizzato in sei varianti di colore.**

Modular furniture accessories, such as open-unit bookcases with sliding doors, characterize the environment depending on specific operational requirements. Available with a lacquered silver grey metallized structure, they are equipped with a red Bulgarian or black leather finish, a grey micro-perforated metal and in lacquered metallized glass having six colour variants.

Des compléments d'ameublement modulaires, comme les bibliothèques à claires-voies et portes coulissantes, caractérisent l'environnement en fonctions des exigences de travail spécifiques. Disponibles avec une structure laquée gris silver métallisé, elles sont dotées de portes à finitions en cuir rouge bulgare ou noir, en métal gris micro perforé et en verre laqué métallisé dans six variantes de coloris.

Modulare Einrichtungsobjekte, wie die Bücherschränke mit Schiebetüren charakterisieren das Ambiente in Bezug auf spezifische operative Bedürfnisse. Verfügbar mit lackierter Struktur in silver grauem Metall, verfügen über Türen mit Feinbearbeitung in rotes Bulgarien Leder oder schwarz, graues mikroperforiertes Metall und in Metall lackiertes Glas in sechs verschiedenen Farbvarianten.

Complementos modulares, como las librerías de día con puertas correderas, caracterizan el ambiente en base a las específicas exigencias operativas. Disponibles con estructura lacada gris plata metallizado, están dotadas de puertas con acabado de cuero rojo búlgaro o negro, de metal gris microperforado y de vidrio lacado metallizado en seis variantes de color.

Moduláris kiegészítők, mint a nyitott és a tolóajtós polcos szekrények, alakítják ki a végleges környezetet a specifikus operatív igények alapján. A metál ezüst-szürkére festett korpuszhoz illeszkedve az ajtók színe bolgár vörös vagy fekete bőr, szürke mikroperforált fém, illetve hat különböző színű fémhatású festett üveg lehet.

Дополнительные элементы обстановки модульной конструкции, такие, как открытые книжные стенки с раздвижными створками, придают кабинету персонализированный облик в зависимости от требований пользователя. Корпуса могут быть выполнены с лаковым покрытием цвета серебристо-серый металл. Створки могут быть отделаны кожей красного или черного цвета, могут быть изготовлены из металла серого цвета с микроперфорацией либо из стекла с лаковым покрытием металл - шесть различных цветов лака.



**Non solo elevato valore estetico ma anche contenuto tecnologico: gli armadi complanari, con struttura laccata e ante scorrevoli in vetro laccato metallizzato in sei variazioni cromatiche, sono dotati dell'innovativo sistema di apertura ad "S" e del dispositivo di chiusura Slow Motion e consentono eleganti abbinamenti cromatici con le scrivanie.**

Not only high aesthetic value but technological contents as well: the flush fitting wardrobes, with a lacquered structure and lacquered metallized glass sliding doors having six chromatic variants, are equipped with a new "S-type" opening system and with a Slow Motion closing device and allow you to make elegant chromatic combinations with the desks.

Non seulement une grande valeur esthétique mais également un contenu technologique: les armoires coplanaires, à structure laquée et portes coulissantes en verre laqué métallisé dans six variantes chromatiques, sont dotées de l'innovant système d'ouverture en "S" et du dispositif de fermeture Slow Motion. Elles permettent d'effectuer d'élégants assortiments chromatiques avec les bureaux.

Nicht nur ein hoher ästhetischer Standard, sondern auch technologischer Inhalt: die verschließbare Schränke mit lackierter Struktur und Schiebetüren in metalllackiertes Glas in sechs verschiedenen Farbvariationen sind mit den innovativen „S“ Öffnungssystem ausgestattet und mit den Slow Motion Schließsystem, die elegante Farbkombinationen mit den Schreibtischen ermöglichen.

No sólo elevado valor estético, sino también contenido tecnológico: los armarios coplanarios, con estructura lacada y puertas correderas de vidrio lacado metalizado en seis variaciones cromáticas, están dotados del innovativo sistema de apertura en "S" y del dispositivo de cierre Slow Motion, y permiten elegantes combinaciones cromáticas con los escritorios.

Nem csak magas esztétikai érték, hanem technológiai tartalom is: a festett szerkezetű síkban nyíló és hat metálhatású színben elérhető festett üveg-tolóajtós szekrények, az innovatív „S” nyitási megoldással és a Slow Motion zárral rendelkeznek, és elegáns színpárosításokat tesznek lehetővé az íróasztalokkal.

Коллекцию отличает не только высокий эстетический уровень, но и технические характеристики: шкафы с компланарными створками и корпусом с лаковым покрытием, с раздвижными створками из стекла с лаковым покрытием металлик шести различных цветов снабжены, кроме того, инновационной компланарной системой открывания и механизмом закрывания Slow Motion. Возможны различные элегантные сочетания по цвету в комбинации с письменными столами.







Anche nei complementi Luna esprime una ricercatezza superiore, stilistica e funzionale: l'esclusivo mobile di servizio, dalle linee fluenti ed essenziali, è interamente laccato in finitura grigio silver metallizzato ed è dotato di cassetti a chiusura frizionata con serratura e di ruote autobloccanti.

Luna expresses superior, stylistic and functional refinement even in its accessories: the exclusive utility piece of furniture, of fluent and essential lines, is completely lacquered with a silver grey metallized finish and is equipped with friction-closing drawers with locks and self-blocking wheels.

Luna exprime jusque dans les compléments une recherche supérieure, stylistique et fonctionnelle: le meuble de service exclusif, aux lignes simples et essentielles, est entièrement laqué en finition gris silver métallisé et est doté de tiroirs à fermeture à friction avec serrure et de roulettes autobloquantes.

Auch in den Komplementen drückt Luna eine höhere Gewährtheit aus, stilistisch und funktionell: das exklusive Servicemöbel mit fließenden und wesentlichen Linien ist komplett in silver grauem Metall lackiert und hat Schubladen mit Friktionsverschließung mit Schloss und selbstblockierende Räder.



También en los complementos Luna expresa un refinamiento superior, estilístico y funcional: el exclusivo mueble de servicio, de líneas fluidas y esenciales, está completamente lacado con acabado gris plata metalizado y está dotado de cajones con freno de cierre, con cerradura y ruedas autobloqueantes.

A kiegészítő bútoraikban is a Luna egy fokozott stilsztikai és funkcionális eleganciát fejez ki: az exkluzív, áramvonalas, teljesen metálezüst-szürkére festett kiegészítő bútor, csillapított csukódású, zárral ellátott fiókokkal és automatikusan rögzülő kerekkel rendelkezik.

Дополнительные элементы мебели коллекции Luna также отличаются высокой изысканностью, как стилистической, так и функциональной: эксклюзивная сервисная тумба с изящными, плавными линиями, с полным лаковым покрытием серебристо-серый металл, снабжена ящиками с фрикционным механизмом закрывания, замком и роликами с автоблокировкой.





TAVOLI MULTIFUNZIONE | MULTIFUNCTIONAL DESKS | TABLES MULTIFONCTION | MULTIFUNKTIONELLEN TISCHE |  
MESAS MULTIFUNCIONES | TÖBBFUNKCIÓS ASZTALOK | МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ СТОЛЫ

# I TAVOLI MULTIFUNZIONE









**uffix**  
*pianoferina*

Le linee morbide della scrivania sagomata si evolvono in un design dal segno minimale e dalla forma più rigorosa ed essenziale: il sistema di tavoli rettangolari esprime così un concetto di estrema versatilità compositiva, caratterizzandosi di volta in volta come scrivania oppure come elegante elemento d'arredo per l'ambiente dedicato alla riunione.

The curved lines of the shaped desk evolve into a design that has minimal features and a rigorous and essential shape: the rectangular table system thus expresses the concept of extreme composition versatility that turns out to be a desk time by time or an elegant piece of furniture for meeting environments.

Les lignes souples du bureau profilé se développent en un design au signe minimal et à la forme plus rigoureuse et essentielle: le système des tables rectangulaires exprime ainsi un concept d'une versatilité de composition extrême, en se caractérisant à chaque fois comme bureau ou comme élégant élément d'ameublement destiné aux lieux de réunions.

Die weichen Linien des Profilschreibtisches entwickeln sich in ein Design mit einer minimalen Zeichnung und mit einer rigoroseren und essentiellen Form: das System mit den rechteckigen Tischen übermittelt somit ein Konzept extremer kompositorischer Vielseitigkeit. Diese charakterisiert sich von mal zu mal als Schreibtisch oder als elegantes Ausstattungselement für den Versammlungsraum.

Las líneas suaves del escritorio perfilado se desarrollan en un diseño de toque minimalista y forma más rigurosa y esencial: el sistema de mesas rectangulares expresa así un concepto de extrema versatilidad compositiva, caracterizándose según la ocasión como escritorio o como elegante elemento de decoración para el ambiente dedicado a las reuniones.

Az íves íróasztal puha vonalai egy minimalista designba, egy szigorúbb és lényegretörőbb formába fejlődnek: a téglalap alakú asztalok így, különlegesen sokféle összeállítási lehetőséggel fejeznek ki, ahol alkalmanként íróasztalként, vagy a tárgyaló helység elegáns bútoralként funkcionálnak.

Мягкие линии фасонного письменного стола комбинируются с дизайном в стиле минимализма и с формами более представительного и строгого стиля: система компоновки прямоугольных столов выражает концепцию исключительного многообразия форм и функций – от использования в качестве письменного стола до элегантно оформленного элемента обстановки зала заседаний.











**Gli archi simmetrici a struttura monolitica, in alluminio verniciato silver metallizzato, disegnano volte curvilinee dal sapore ancestrale che richiamano elementi artistici di antica memoria, comunicando al contempo una valenza estetica moderna ed attuale. Effetti accattivanti di luci e trasparenze vengono trasmessi dal piano monolitico in vetro temperato, disponibile in varie dimensioni da 180 cm a 360 cm.**

The monolithic structured symmetric arches, in silver metallized painted aluminium, outline curved vaults of an ancestral air that recall artistic elements of deep-rooted memories, and communicate at the same time a modern and current value. Captivating light and transparent effects are conveyed by the monolithic hardened glass surface, available in sizes from 180 cm to 360 cm.

Les arcs symétriques à structure monolithique, en aluminium peint silver métallisé, dessinent des voûtes curvilignes à l'esprit ancestral qui rappellent les éléments artistiques de mémoire antique, en communiquant en même temps une valeur esthétique moderne et actuelle. Les effets captivants des lumières et des transparences sont transmis par le plan monolithique en verre trempé, disponible en différentes dimensions de 180 cm à 360 cm.

Die monolithische asymmetrische Tischfüße aus lackiertem Aluminium in silver graues Metall zeichnen kurvige Gewölbe mit Urgeschmack, die artistische Elemente antiker Zeit hervorrufen und zugleich einen moderne und aktuellen Wert übermitteln. Einnehmende Licht- und Transparenz Effekte werden durch die monolithische Arbeitsfläche aus Temper-Glas übermittelt, verfügbar in verschiedenen Größen ab 180 cm bis 360 cm.

Los arcos simétricos de estructura monolítica, de aluminio barnizado plata metalizado, dibujan bóvedas curvilineas de sabor ancestral que evocan elementos artísticos de antigua memoria, comunicando al mismo tiempo un valor estético moderno y actual. Efectos cautivadores de luces y transparencias son transmitidos por el plano monolítico de vidrio templado, disponible en diferentes dimensiones de 180 a 360 cm.

A monolit metal ezüstre festett szerkezet ívei, ősi görbületeket idéznek, antik művészeti elemekre emlékeztetnek, ugyanakkor modern és aktuális esztétikai értéket közvetítenek. Elbűvölő fény és átlátszóság hatásokat sugall a monolit temperált üvegű lap, mely 180 és 360 cm között, több méretben áll rendelkezésre.

Монолитные симметричные арки из алюминия с окраской серебристый металл определяют криволинейными очертаниями, характерными для давно прошедших времен, которые напоминают художественные элементы древности, и, вместе с тем, привносят актуальную современную эстетическую значимость. Приятная игра преломленных лучей света создается благодаря монолитной столешнице из закаленного стекла различных размеров от 180 до 360 см.



**uffix**  
*professional*





**LITEX**  
مطابق المواصفات

MULTIMEDIA | MULTIMEDIA | MULTIMEDIA | MULTIMEDIA | MULTIMEDIA | MULTIMÉDIA | МУЛЬТИМЕДИЙНЫЙ

MULTIMEDIA







**uffix**  
*plataforma*





Viviamo nell'epoca dell'interattività, dell'always on, delle informazioni e dei processi in tempo reale. Luna introduce un'importante innovazione tecnologica proprio con la libreria multimediale, progettata per accogliere all'interno dell'anta scorrevole uno speciale monitor LCD ultrasottile collegato ad un computer: tutte le funzioni del Multimedia System, PC, INTERNET, TV, DVD, RADIO vengono gestite simultaneamente tramite tastiera/joystick wireless o telecomando IR.

We live in the age of interactivity, where everything is always on, and information and working processes are performed in real time. Luna introduces its own important technological innovation with the multimedia bookcase, designed to hold inside its sliding door a special ultra thin LCD monitor connected with a computer: all the Multimedia System, PC, INTERNET, TV, DVD, RADIO functions are simultaneously managed via a wireless keyboard/joystick or IR remote control.

Nous vivons à l'époque de l'interactivité, de l'always on, des informations et des processus en temps réel. Luna introduit une importante innovation technologique avec la bibliothèque multimédia, prévue pour accueillir à l'intérieur de la porte coulissante un écran LCD spécial ultrafin relié à un ordinateur : toutes les fonctions du Multimedia System, PC, INTERNET, TV, DVD, RADIO sont gérées simultanément à travers le clavier/joystick sans fil ou par télécommande IR.

Wir leben in einer Epoche der Interaktivität, des always on, der Informationen und der Prozesse in Echtzeit. Luna führt eine wichtige technologische Innovation ein und zwar gerade mit dem multimedialen Bücherregal, hergestellt um im Inneren der Schiebetür ein ultraflaches LCD Bildschirm aufzunehmen, der mit einem Computer verbunden ist: alle Multimedia System Funktionen, PC, INTERNET, TV, RADIO werden zugleich durch eine wireless Tastatur/ ein Joystick oder IR Fernbedienung gesteuert.

Vivimos en la época de la interactividad, del always on, de las informaciones y los procesos en tiempo real. Luna introduce una importante innovación tecnológica justamente con la librería multimedia, diseñada para acoger en el interior de la puerta corredera una especial pantalla LCD ultradelgada conectada a un ordenador: todas las funciones del Multimedia System, PC, INTERNET, TV, DVD, RADIO son gestionadas simultáneamente a través de teclado/joystick inalámbrico o mando a distancia IR.

Az interaktivitás, az always on, az információk és a valós időben zajló folyamatok korát éljük. A Luna fontos technológiai innovációt vezet be pont a multimédiás könyvszekrénnel, amelynek kialakítása olyan, hogy a tolóajtóba egy speciális, ultravékony, számítógépre kötött LCD monitort lehet beépíteni: az összes multimédiás funkciót - PC, Internet, TV, DVD, rádió - egyszerre lehet vezérelni a vezeték nélküli billentyűzettel vagy joystickkel, illetve infrasugaras távirányítóval.

Мы живем в эпоху интерактивности, информации и процессов, происходящих в реальном времени. Коллекция Luna - это образец выдающейся инновационной технологии, представленный, в частности, мультимедийной книжной стенкой, спроектированной с учетом возможности размещения в раздвижной створке специального суперплоского жидкокристаллического монитора, скомутированного с компьютером; всеми функциями Мультимедийной Системы, PC, INTERNET, TV, DVD, RADIO можно управлять при помощи клавиатуры/джойстика или пульта дистанционного управления.





Ogni dettaglio di Luna esprime ricerca e qualità progettuale, dal sistema di cablaggio interno per l'occultamento dei cavi durante l'apertura dell'anta, all'effetto "black screen" che rende il monitor invisibile a spegnimento avvenuto. Nel kit Multimedia System tutte le componenti hardware, compresi gli altoparlanti esterni, vengono fornite di serie, con l'opzione del frigobar, della cassaforte elettronica e del kit luci ad accensione automatica.

Every Luna detail expresses research and design quality, from the internal wiring harness system to hide the cables when the door is opened, to the "black screen" effect that makes the monitor invisible when switched off. All hardware components in the Multimedia System kit, including the external loudspeakers, are supplied as series productions, with the fridge bar, electronic safe and lights that automatically switch on as options.

Chaque détail de Luna exprime la recherche et la qualité du projet, depuis le système de câblage interne par la dissimulation des câbles lors de l'ouverture de la porte, à l'effet « écran noir » qui rend l'écran invisible une fois éteint. Dans le kit Multimedia System tous les composants hardware, haut-parleurs externes compris, sont fournis en série, avec l'option frigo bar, coffre-fort électronique et kit d'éclairage à allumage automatique.

Jedes Detail von Luna übermittelt Forschung und Projektqualität, von das interne Kabelsystem, um die Kabel während des Öffnen der Tür zu verstecken bis zu dem „black screen“ Effekt der den Monitor nach dem Ausschalten unsichtbar macht. Im Multimedia System Kit werden alle Hardwarekomponente sowie die externen Lautsprecher serienmäßig mitgeliefert mit der Option Minibar, elektronischer Tresor und des Kits selbstschaltende Lichter.



Cada detalle de Luna expresa búsqueda y calidad de diseño, desde el diseño de cableado interno para ocultar los cables durante la apertura de la puerta, al efecto "black screen" que vuelve invisible a la pantalla una vez apagada. En el kit Multimedia System todos los componentes hardware, incluidos altavoces externos, son de serie, con la opción de frigobar, cajafuerte electrónica y kit de luces de encendido automático.

A Luna minden részlete, kutatást és a tervezés kifinomultságát fejezi ki, a belső vezetékeztéstől amely elrejtí a kábeleket az ajtó nyitásakor, a „black screen“ hatásig amely láthatatlanná teszi a monitort, kikapcsolása után. A Multimedia System csomagban az összes hardware egység, beleértve a külső hangszórókat is, széria tartozék, opcionális a minibár, az elektronikus széf és az automatikus kapcsolású világítási rendszer.

В каждой детали коллекции Luna прослеживается дизайнерская и конструкторская мысль: от системы внутренней прокладки кабеля, при которой он невидим при открывании створки, до эффекта «Черный Экран», который делает экран монитора невидимым при его выключении. В комплект Мультимедийной Системы входят все элементы компьютера, включая внешние динамики, а также опции: фригобар, сейф с электронным замком и комплект осветительных приборов с автоматическим включением.



CONTENITORI | STORAGE UNITS | CONTENANTS | BEHÄLTER | ARMARIOS | TÁROLÓK | КОРПУСА

I CONTENITORI



La finitura laccata della struttura delle librerie e la varietà cromatica delle ante disponibili in cuoio rosso bulgaro e nero, in metallo grigio microforato e in vetro laccato metallizzato, consentono di personalizzare piacevolmente lo spazio con differenti interpretazioni stilistiche per "vivere l'ufficio".

The lacquered finish of the bookcase structure and the chromatic varieties of the doors available in red Bulgarian and black leather, in grey micro-perforated metal and in lacquered metallized glass, let you comfortably customize your room with different style interpretations so you can "live your office".

La finition laquée de la structure des librairies et la variété chromatique des portes disponibles en cuir rouge bulgare et noir, en métal gris micro perforé et en verre laqué métallisé, permettent de personnaliser agréablement l'espace avec différentes interprétations stylistiques pour "vivre le bureau".

Die lackierte Feinbearbeitung der Bibliothekstrukturen die vielfältige Farbvariationen der Schiebetüren verfügbar in Bulgarienrot Leder und schwarz, in grau mikroperforiertes Metall und in metalllackiertes Glas ermöglichen es den Raum mit verschiedenen stilistische Interpretationen angenehm zu personalisieren, um „das Büro zu er-leben“.



El acabado lacado de la estructura de las librerías y la variedad cromática de las puertas disponibles en cuero rojo búlgaro y negro, metal gris microperforado y vidrio lacado metalizado, permiten personalizar a placer el espacio con diferentes interpretaciones estilísticas para "vivir la oficina".

A szekrények festett kivitelű korpusza és a bolgár vörös vagy fekete bőrben, szürke mikroperforált fémbe, illetve fémhatású festett üvegben elérhető ajtók bő kromatikus változatossága, lehetővé teszik a tér kellemes személyre alakítását, különféle stilsztikai interpretációval hogy „éljük az irodát”.

Лаковое покрытие корпуса книжной стенки и колористическое разнообразие в отделке створок, а именно: кожаная отделка красного и черного цвета, металл серого цвета с микроперфорацией, стекло с лаковым покрытием металллик – все это позволяет создать комфортную атмосферу офиса в различных стилистических интерпретациях, отвечающих концепции «жилой офис».







Il telaio in estruso di alluminio anodizzato delle ante scorrevoli, l'originale sistema di apertura ad "S" e il dispositivo di chiusura Slow Motion, sottolineano lo spirito che contraddistingue Luna: ogni minimo dettaglio esprime un'idea concettuale fortemente orientata non solo all'originalità stilistica ma anche all'innovazione tecnica e progettuale.

The anodized extruded aluminium frame with sliding doors, the original "S-type" opening system and the Slow Motion closing device, underline the spirit that sets off Luna: each slightest detail expresses a conceptual idea that is strongly oriented towards stylistic originality as well as technical and design innovation.

Le cadre en extrusion d'aluminium anodisé des portes coulissantes, le système original d'ouverture en « S » et le dispositif de fermeture Slow Motion, mettent en évidence l'esprit qui distingue Luna: chaque détail minime exprime une idée conceptuelle fortement orientée non seulement sur l'originalité du style mais également sur l'innovation technique et du projet.

Der Rahmen in eloxierten Alufießpressteil der Schiebetüren, das originelle „S“ Öffnungssystem und der Slow Motion Schließsystem unterstreichen den Geist, der Luna kennzeichnet: jedes kleinste Detail drückt ein Konzeptidee aus, die nicht nur stark zur stilistischen Originalität orientiert ist sondern auch zur Technik- und Projektinnovation.

El bastidor de extruso de aluminio anodizado de las puertas correderas, el original sistema de apertura en "S" y el dispositivo de cierre Slow Motion, subrayan el espíritu que distingue a Luna: cada mínimo detalle expresa una idea conceptual altamente orientada no sólo a la originalidad estilística, sino a la innovación técnica y de diseño.

A toljátók alumínium kerete, az eredeti "S" nyitási megoldás és a Slow Motion zárás, nyomatékosítják azt a szellemet, ami megkülönbözteti a Lunát: a legkisebb részlet is egy, nemcsak a stílusztikai eredetiség, hanem a technikai és tervezési innováció felé is vetített koncepciót fejez ki.

Рамка раздвижных створок из анодированного алюминия, изготовленная методом экструзии, оригинальная компланарная система открывания и механизма закрывания «Slow Motion» подчеркивают стиль, отличающий коллекцию Luna: любая, самая незначительная деталь выражает концептуальный подход, ориентированный не только на создание оригинального стиля, но и на использование технических и конструкторских новаций.







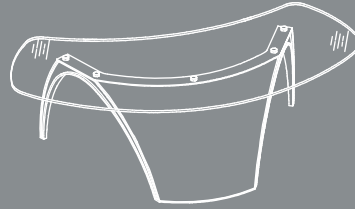






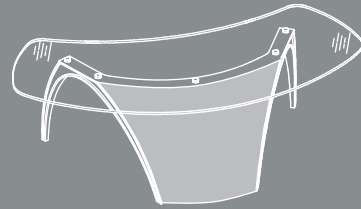
SPECIFICHE TECNICHE | TECHNICAL DETAILS | SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES | TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | TECHNIKAI ADATOK | ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

# LE SPECIFICHE TECNICHE



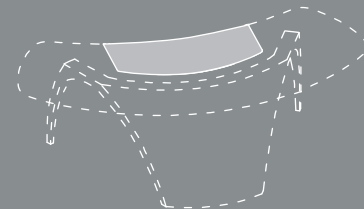
**ALU S01**  
| cm 240 l x 120 p x 72 h  
| in. 94,5 w x 47,2 d x 28,3 h

**C**



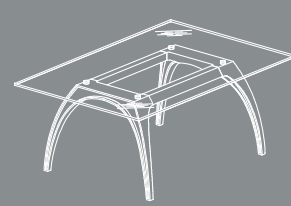
**ALU S03**  
| cm 240 l x 120 p x 72 h  
| in. 94,5 w x 47,2 d x 28,3 h

**L**

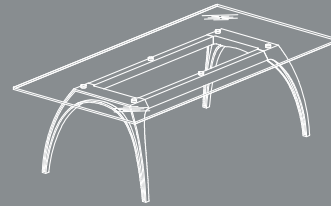


**LU S06**  
| cm 100 l x 53 p  
| in. 39,4 w x 20,9 d

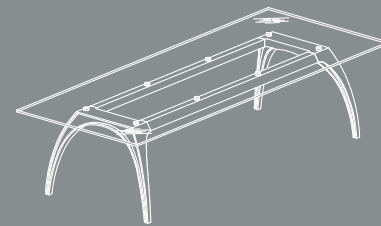
**C**



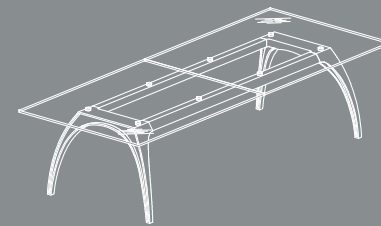
**ALU T01**  
| cm 180 l x 120 p x 72 h  
| in. 70,9 w x 47,2 d x 28,3 h



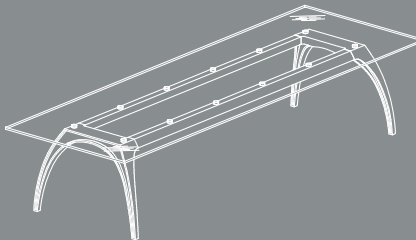
**ALU T02**  
| cm 240 l x 120 p x 72 h  
| in. 70,9 w x 47,2 d x 28,3 h



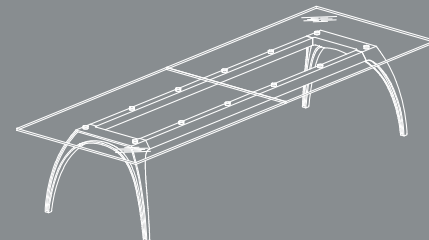
**ALU T03**  
| cm 300 l x 120 p x 72 h  
| in. 118,1 w x 47,2 d x 28,3 h



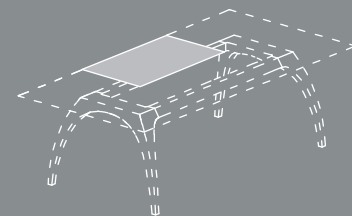
**ALU T04**  
| cm 300 l x 120 p x 72 h  
| in. 118,1 w x 47,2 d x 28,3 h



**ALU T05**  
| cm 360 l x 120 p x 72 h  
| in. 141,1 w x 47,2 d x 28,3 h



**ALU T06**  
| cm 360 l x 120 p x 72 h  
| in. 141,1 w x 47,2 d x 28,3 h

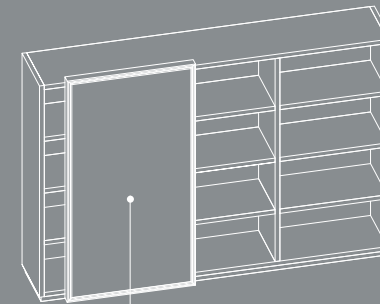


**LU T12**  
| cm 85 l x 45 p  
| in. 33,5 w x 17,7 d

**C**

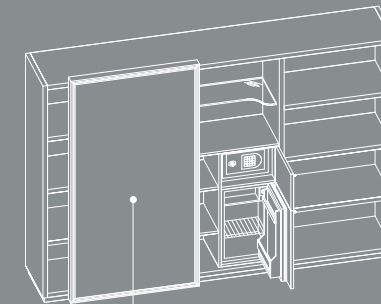


**LU MS**  
| cm 115,5 l x 55 p x 63 h  
| in. 45,5 w x 21,7 d x 24,8 h



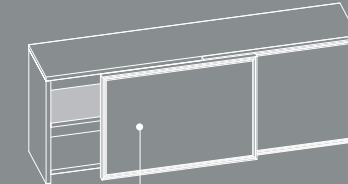
| cm 269 l x 58 p x 192 h  
| in. 105,9 w x 22,8 d x 75,6 h

**V** ALU L01  
**M** ALU L02  
**C** ALU L03



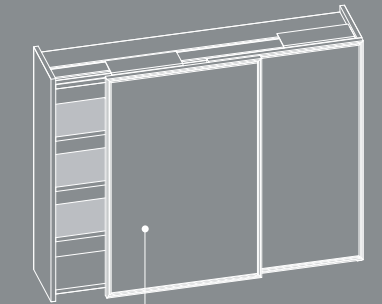
| cm 269 l x 58 p x 192 h  
| in. 105,9 w x 22,8 d x 75,6 h

**V** ALU L04  
**M** ALU L05  
**C** ALU L06



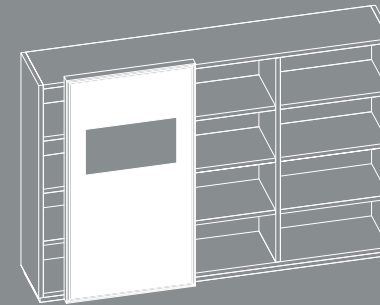
| cm 240 l x 55 p x 92 h  
| in. 94,5 w x 21,7 d x 36,2 h

**V** ALU C02

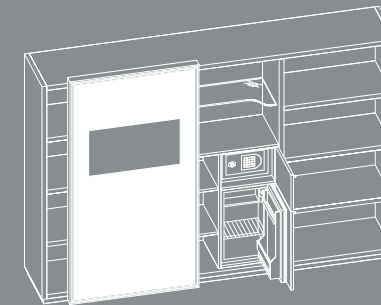


| cm 240 l x 55 p x 192 h  
| in. 94,5 w x 21,7 d x 75,6 h

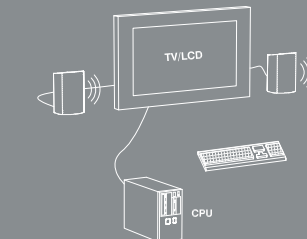
**V** ALU C01



**ALU L07**  
| cm 269 l x 58 p x 192 h  
| in. 105,9 w x 22,8 d x 75,6 h



**ALU L08**  
| cm 269 l x 58 p x 192 h  
| in. 105,9 w x 22,8 d x 75,6 h



**ALU LK01**



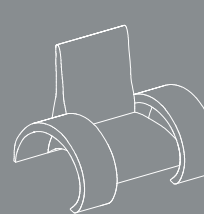
**LU 1966TPXBLO**



**LU 1986TPXBLO**

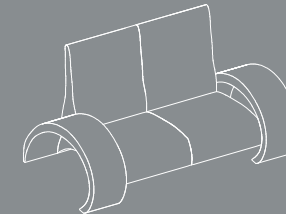


**LU 1985SNNBQO**



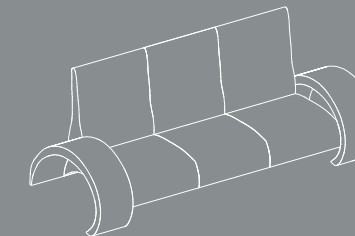
| cm 110 l x 95 p x 80 h  
| in. 43,3 w x 37,4 d x 31,5 h

**A** LU ABO4  
**F** LU ABO6



| cm 170 l x 95 p x 80 h  
| in. 66,9 w x 37,4 d x 31,5 h

**A** LU ABO7  
**F** LU ABO9



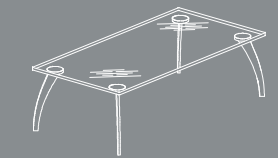
| cm 230 l x 95 p x 80 h  
| in. 90,6 w x 37,4 d x 31,5 h

**A** LU AB10  
**F** LU AB12



| cm 60 l x 60 p x 43 h  
| in. 23,6 w x 23,6 d x 16,9 h

**A** LU ABO1  
**F** LU ABO3



**ALU T07**

**L** LACCATO | LACQUERED | LACQUÉ | LACKIERTEM | LAKKÖZÖTT | LACADA | ПОКРЫТИЕМ

**C** CUIOIO | HIDE | CUIR | LEDER | CUERO | BŐR | КОЖА

**V** VETRO LACCATO | LACQUERED GLAS | VERRE LAQUÉ | LACKIERTES GLAS | CRISTAL LACADO | FESTETT ÜVEG | СТЕКЛО С ЛАКОВЫМ ПОКРЫТИЕМ

**M** MICROFORATO | MICROPERFORATED | MICROPERFORÉ | MIKROPERFORIERTE | MIKROPERFORÁLT | MICROPERFORADO | МИКРОПЕРФОРОВАННЫЙ

**A** PELLE SMERIGLIATA | BOFFED LEATHER | CUIR DÉPOLI | VOLLNARBIGE LEDER | PIEL FLOR CORREGIDA | CSISZOLT BŐR | ВЫДЕЛАННАЯ КОЖА

**F** PELLE PIENO FIORE | FULL-GRAINED LEATHER | CUIR PLEINE FLEUR | VOLLNARBIGE BEDRÜCKTE LEDER | PIEL FLOR LLENA | TELJES VIRÁGÚ BŐR | КОЖА ВЫСШЕГО КАЧЕСТВА

**MODESTY PANEL E ANTE VETRO LACCATI**

LACQUERED MODESTY PANELS AND LACQUERED GLASS DOORS  
 MODESTY PANEL LAQUÉS ET PORTES EN VERRE LAQUÉ LACKIERTE  
 RÜCKWAND UND TÜRE AUS LACKIERTEM GLAS  
 FALDONES LACADOS Y PUERTAS DE CRISTAL LACADO  
 FESZETT HOMLOKLAP ÉS FESZETTÜVEGŰ AJTÓK  
 ФРОНТАЛЬНЫЕ ПАНЕЛИ С ЛАКОВЫМ ПОКРЫТИЕМ И СТЕКЛЯННЫЕ СТОРКИ С ЛАКОВЫМ ПОКРЫТИЕМ



**Bianco** | White | Blanc | Weiß  
 Fehér | Blanco | Белый



**Nero** | Black | Noir | Schwarz  
 Fekete | Negro | Черный



**Antracite** | Anthracite | Antracite | Anthrazit  
 Antracit | Antracita | Антрацит



**Grigio** | Grey | Gris | Grau  
 Szürke | Gris | Серый



**Blu** | Blue | Bleu | Blau  
 Kék | Azul oscuro | Синий



**Rosso** | Red | Rouge | Rot  
 Piros | Rojo | Красный

**MODESTY PANEL E ANTA LIBRERIA CUIOIO**

HIDE MODESTY PANELS AND HIDE BOOKCASE DOOR  
 MODESTY PANEL ET PORTE DE LA LIBRERIE EN CUIR  
 RÜCKWAND UND TÜRSCHRANK AUS LEDER  
 FALDÓN DE CUERO Y PUERTA DE LA LIBRERIA EN CUERO  
 HOMLOKLAP ÉS SZEKRENYAJTÓ BŐRBŐL  
 ФРОНТАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ И СТОРКА КНИЖНОЙ СТРЕНКИ С КОЖАНОЙ ОТДЕЛКОЙ



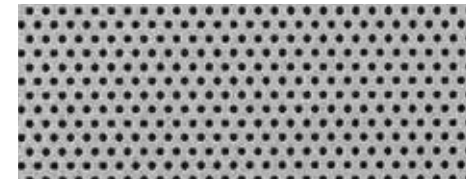
**Rosso** | Red | Rouge | Rot  
 Piros | Rojo | Красный



**Nero** | Black | Noir | Schwarz  
 Fekete | Negro | Черный

**ANTA LIBRERIA MICROFORATA**

LIBRARY MICROFORATED DOOR  
 PORTE DE LA BIBLIOTHÈQUE MICROPERFORÉE  
 LOCHBLECHTÜR FÜR BUCHERREGAL  
 PUERTA DE LA LIBRERIA MICROPERFORADA  
 MIKROPERFORÁLT KÖNYVSZEKRENYAJTÓ  
 СТОРКА КНИЖНОЙ СТРЕНКИ С МИКРОПЕРФОРАЦИЕЙ



**Argento** | Silver | Argent | Silber  
 Ezüst | Plata | Серебристый

**STRUTTURA TAVOLI E ARMADI**

TABLES AND STORAGE STRUCTURE  
 STRUCTURE DES TABLES ET DES ARMOIRES  
 SCHREIBTISCHSTRUKTUR UNT SCHRANKSTRUKTUR  
 ESTRUCTURA MESA Y ARMARIOS  
 ASZTALOK ÉS SZEKRENYEK SZERKEZETE  
 КАРКАС СТОЛОВ И ШКАФОВ



**Argento** | Silver | Argent | Silber  
 Ezüst | Plata | Серебристый

**PASSAMANO CUIOIO**

HIDE INLAY  
 SOUS-MAIN EN CUIR  
 LEDERAUFLAGE  
 VADE DE CUERO  
 BŐR IRÓALÁTÉT  
 КОЖАНЫЙ БЮВАР



**Rosso** | Red | Rouge | Rot  
 Piros | Rojo | Красный



**Nero** | Black | Noir | Schwarz  
 Fekete | Negro | Черный



**Argento** | Silver | Argent | Silber  
 Ezüst | Plata | Серебристый

**DIVANI PELLE**

LEATHER COUCHES  
 DIVANS EN CUIR  
 LEDERSOFAS  
 SOFAS DE PIEL  
 BŐR DIVÁNY  
 КОЖАНЫЕ ДИВАНЫ



**Bianco** | White | Blanc | Weiß  
 Fehér | Blanco | Белый



**Nero** | Black | Noir | Schwarz  
 Fekete | Negro | Черный



**Rosso** | Red | Rouge | Rot  
 Piros | Rojo | Красный

**A** Pelle smerigliata  
 Boffed leather  
 Cuir dépoli  
 Volnárbigé Leder  
 Piel flor corregida  
 Csiszolt bőr  
 ВЫДЕЛАННАЯ КОЖА



**Bianco** | White | Blanc | Weiß  
 Fehér | Blanco | Белый



**Nero** | Black | Noir | Schwarz  
 Fekete | Negro | Черный



**Rosso** | Red | Rouge | Rot  
 Piros | Rojo | Красный

**F** Pelle pieno fiore  
 Full-grained leather  
 Cuir pleine fleur  
 Volnárbigé bedruckte Leder  
 Piel flor llena  
 Teljes virágú bőr  
 Кожа высшего качества

**RETRO SCHIENALE SEDUTA**

BACKREST'S SHELL  
 DOSSIER DES SIÈGES  
 SCHALE DER RÜCKENLEHNE  
 TRASERA DEL RESPALDO  
 SZÉK HÁTTÁMLA KÜLSŐ BORÍTÁSA  
 ОБРАТНАЯ СТОРОНА СПИНКИ КРЕСЛА



**Rosso** | Red | Rouge | Rot  
 Piros | Rojo | Красный



**Blu** | Blue | Bleu | Blau  
 Kék | Azul oscuro | Синий



**Antracite** | Anthracite | Antracite | Anthrazit  
 Antracit | Antracita | Антрацит



**Grigio** | Grey | Gris | Grau  
 Szürke | Gris | Серый



Products Design \_ Pininfarina Extra  
Products Engineering \_ CRS Uffix

Art Direction \_ Driusso Associati Architetti  
Photo \_ Andrea Pancino.com  
Graphic Design \_ Raffaella Venier | Studio  
Pre press \_ GFP  
Print \_ Grafiche Antiga

© Uffix SpA \_ Edizione Aprile 2007  
Tutti i diritti riservati: Uffix si riserva di apportare le modifiche ritenute necessarie senza obbligo di preavviso. Immagini e rese cromatiche sono soggette alle rese di stampa. Dati e misure non sono vincolanti. Vietata la riproduzione anche parziale.

© Uffix SpA \_ April edition 2007  
All rights reserved: Uffix is entitled to do the necessary modifications without any notice. Images and colour rendering may change according to the printer used. Data and dimensions are not binding. The reproduction, even if partial, is forbidden.

© Uffix SpA \_ Edition Avril 2007  
Tous droits réservés : Uffix se réserve le droit d'apporter les modifications nécessaires sans obligation d'en aviser sa clientèle. Les images et rendus chromatiques sont sujets aux rendus d'impression. Les descriptions et mesures ne sont pas contractuelles. Reproduction totale ou partielle interdite.

© Uffix SpA \_ April Ausgabe 2007  
Alle Rechte vorbehalten: Uffix verpflichtet sich, über notwendige Änderungen zu informieren. Bilder sowie farbliche Abweichungen sind druckbedingt möglich. Daten und Masse sind nicht verbindlich. Jede Verfeilfaltung bzw. Reproduktion ist verboten.

© Uffix SpA \_ Edición Abril 2007  
Todos los derechos reservados: Uffix se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que hagan falta, sin necesidad de previo aviso. Imágenes y efectos cromáticos dependen de la calidad de la impresora. Datos y medidas no son vinculantes. No se admite la reproducción aunque sea parcial.

© Uffix SpA \_ 2007 áprilisi kiadás  
Minden jog fenntartva: Az UFFIX az általa szükségesnek ítélt módosítások jogát előzetes értesítés nélkül is fenntartja. A képek, és a színhátások, a nyomdai eljárástól függenek. Az adatok és méretek változtatási joga fenntartva. Tilos a másolat, részlegesen is.

© Уффикс С.п.А. – Выпуск Апрель 2007  
Защищенные права: Уффикс оставляет за собой право вносить, по своему усмотрению, в случае необходимости, изменения без предварительного уведомления. Фотографии и их цветовая гамма – в соответствии с характеристиками печати. Характеристики и размеры могут быть изменены. Копирование, в том числе и частичное, запрещено.

**uffix**<sup>®</sup>

Uffix SpA  
Via Pontal 13  
33087 Pasiano (PN)  
Italy  
t. +39.0434.625291  
f. +39.0434.625979  
info@uffix.com

www.uffix.com



CATAS



626

Il sistema Qualità Uffix è certificato secondo la normativa ISO 9001:2000.  
I prodotti Uffix sono testati presso il laboratorio prove CATAS.  
I prodotti Uffix sono testati secondo le normative UNI.  
I prodotti Uffix sono conformi al D.L. 626/94 - EEC 90/270.

Uffix's quality system is certified according to the ISO 9001:2000 norm.  
Uffix products are tested in the CATAS tests laboratory.  
Uffix products are tested according to UNI norms.  
Uffix products are in conformity with the law D.L. 626/94 - EEC 90/270.

Le système qualité Uffix est certifié selon la normative ISO 9001:2000.  
Les produits Uffix sont testés chez le laboratoire des essais CATAS.  
Les produits Uffix sont testés selon les normes UNI.  
Les produits Uffix sont conformes à la loi D.L. 626/94 - EEC 90/270.

Das Qualitätssystem Uffix ist nach den Standards ISO 9001:2000 zertifiziert.  
Uffix Produkte werden vom technischen Prüf-Labor „CATAS“ kontrolliert.  
Die Qualität der Uffix Produkte wird nach UNI Standards kontrolliert.  
Uffix Produkte entsprechen den Vorschriften D.L. 626/94 - EEC90/270.

Az Uffix Minőségbiztosítási Rendszere ISO 9001:2000 tanúsítvánnyal rendelkezik.  
Az Uffix termékeit a CATAS minőségellenőrző laboratórium teszteli.  
Az Uffix termékei az UNI szabványok szerinti minősítéssel rendelkeznek.  
Az Uffix termékei megfelelnek a D.L. 626/94 - EEC 90/270 sz. törvényerejű rendeletnek.

El sistema Qualità Uffix está certificado según la normativa ISO 9001:2000.  
Los productos Uffix están testeados por el laboratorio de pruebas CATAS.  
Los productos Uffix están testeados según las normativas UNI.  
Los productos Uffix están conformes al D.L. 626/94 - EEC 90/270.

Система Качества Компани Uffix сертифицирована по стандарту UNI EN ISO 9001:2000  
Продукция Компани Uffix тестируется в испытательной лаборатории CATAS  
Продукция фирмы Uffix протестирована в соответствии со стандартом UNI.  
ПродукцияКомпани Uffix соответствует D.L. 626/94 - TTC 90/270